



The Chinese University of Hong Kong
Faculty of Education Hong Kong Institute of Educational Research
Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership
香港中文大學
教育學院 香港教育研究所 香港教育領導發展中心

Structured Manager Training Programme (2018/19)
Programme B: For Participants who are FAMILIAR with
Education and School Operation or have completed Programme A
校董培訓課程 (2018/19)

課程乙：為熟悉教育及學校運作或已完成課程甲的人士舉辦

Preamble 前言

Under the school-based management (SBM) spirit, aided schools are given more autonomy and greater funding flexibility to manage the operation and resources of the schools for the provision of quality education. In return, schools are expected to be more transparent and accountable for their operation and all key stakeholders should be involved in the decision-making process. As members of the Incorporated Management Committees (IMCs), school managers play an important role in leading and steering the school for continuous development and improvement, as well as providing an all-round education for students. This Programme B is designed to help serving or potential managers of aided schools, who are quite familiar with education and school operation or have completed Programme A, perform their roles more effectively under the SBM governance framework provided by the Education Ordinance.

在校本管理精神下，資助學校在運作上享有更大自主權，亦可靈活運用資源，以給予學生優質教育。與此同時，學校須增加透明度，加強問責機制，並容許主要持分者參與校政決策。身為法團校董會成員，校董須帶領學校持續發展和改進，並推動學生全人發展，角色至為重要。本課程旨在協助熟悉教育及資助學校運作；或已完成課程甲的現任或擬任校董，了解按《教育條例》訂明的校本管理管治架構，俾使能有效履行其校董職責。

Programme Objectives 課程目標

The aims of the programme are two-folded: (i) to enable participants to be more confident of leading the school from strength to strength under the spirit of SBM; (ii) to broaden participants' perspectives in assuming strategic leadership to take forward school development and understanding legal matters related to school governance so as to equip them to be more effective school managers.

本課程旨在：(i) 加強學員領導學校的信心，以落實校本管理的精神；(ii) 擴闊學員眼界，使他們成為學校發展的策略性領袖及了解學校管治的法律議題，提升其校董角色的效能。

Target Participants 課程對象

The target participants of the programme are serving or potential school managers of aided schools who are quite familiar with education and school operation in Hong Kong or have completed Programme A.

課程對象為資助學校現任或擬任校董；課程適合熟悉教育及學校運作或已完成課程甲的人士修讀。

Medium of Instruction 教學語言

Cantonese will be the major medium of instruction, with English as a supplement. The training materials will be in Chinese (supplemented by English, if applicable).

教學語言以粵語為主，輔以英語。課程資料以中文為主（或輔以英語）。

Teaching Team 教學團隊

Programme Co-ordinators 課程主任

Professor Kwan Yu Kwong 關譽綱教授

Research Associate Professor, Department of Educational Administration and Policy

The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學教育行政與政策學系研究副教授

Professor Pang Sun Keung 彭新強教授

Adjunct Professor & Former Chairperson, Department of Educational Administration and Policy

The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學教育行政與政策學系客座教授及前系主任

Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士

Honorary Professional Consultant, Department of Educational Administration and Policy

The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學教育行政與政策學系名譽專業顧問

Teaching Staff 教學人員

Programme B — Part 1: School Governance 課程乙 — 第一部分：學校管治

Speakers 講者

Ms. Tsang Enian

曾綺年女士

Ms. Wong She Lai

黃詩麗女士

Dr. Cheung Wing Ming

張永明博士

Facilitators 促進者

Mr. Lau Hui Yuen

劉煦元先生

Mr. Lee Fu Sing

李富成先生

Mr. Wong Chun Man

黃循萬先生

Programme B — Part 2: Legal Matters 課程乙 — 第二部分：法律事務

Speakers 講者

Mr. Chow Wai Hung

周偉雄先生

Ms. Lam Moon Hing

林滿馨女士

Ms. Wong Shui Hung

黃瑞紅女士

Facilitators 促進者

Mr. Choy Sai Hung

蔡世鴻先生

Mr. Ho Yiu Tat

何耀達先生

Mr. Lee Fu Sing

李富成先生

Dr. Tam Wai Ming

譚偉明博士

Programme Content 課程內容

The programme consists of two parts, namely Part 1 “School Governance” and Part 2 “Legal Matters”. Each part lasts for 9 hours in total and comprises 3 modules. An online manager learning programme comprising 3 parts: (i) essence of school-based management, (ii) legal issues of school governance, and (iii) professional development of schools, is provided as fundamental learning activity.

課程分為兩部分，包括：第一部分「學校管治」及第二部分「法律事務」。每部分有 3 個單元，合共 9 小時。另有一套校董網上學習課程作基礎學習之用，包含三部分：(i) 校本管理的要旨，(ii) 學校管治的法律議題，及 (iii) 學校的專業發展。

Programme B (Part 1: School Governance) 課程乙 (第一部分：學校管治)

Course 班別			Session 課節	Module Title 單元題目	Teaching Staff 教學人員
B1	B2	B3			
HK 香港	KLN 九龍	KLN 九龍			
YCK2 余振強紀念第二中學	MYC 中華基督教會銘賢書院	HWPS 協和小學(長沙灣)			
Wed (三) 6:30-9:30	Sat (六) 9:30-12:30	Sat (六) 2:00-5:00			
12 Dec 2018	9 Mar 2019	18 May 2019	1	Module 1: Effective collaboration in an IMC and code of ethics for school managers 單元一：法團校董會的高效協作、校董的道德操守	Ms. Tsang Enian 曾綺年女士 Facilitator 促進者: Mr. Lee Fu Sing 李富成先生
9 Jan 2019	30 Mar 2019	25 May 2019	2	Module 2: Policy and planning of human resource management in schools; continuing leadership on strategic management of learning and teaching 單元二：學校人力資源管理的政策與規劃；持續領導學與教的策略管理	Ms. Wong She Lai 黃詩麗女士 Facilitator 促進者: Mr. Wong Chun Man 黃循萬先生
23 Jan 2019	23 Mar 2019	1 Jun 2019	3	Module 3: Financial management and control 單元三：財務管理與監控	Dr. Cheung Wing Ming 張永明博士 Facilitator 促進者: Mr. Lau Hui Yuen 劉煦元先生

Programme B (Part 2: Legal Matters) 課程乙 (第二部分：法律事務)

Course 班別					Session 課節	Module Title 單元題目	Teaching Staff 教學人員
B4	B5	B6	B7	B8			
KLN 九龍	HK 香港	HK 香港	HK 香港	KLN 九龍			
STPS 聖公會聖多馬小學	YCK2 余振強紀念第二中學	CCC 中華基督教會公理堂	CCC 中華基督教會公理堂	HWPS 協和小學(長沙灣)			
Fri (五) 6:30-9:30	Wed (三) 6:30-9:30	Wed (三) 6:30-9:30	Wed (三) 6:30-9:30	Sat (六) 2:00-5:00			
11 Jan 2019	12 Dec 2018	6 Mar 2019	13 Mar 2019	18 May 2019	1	Module 1: Legal context of schools I and protection from legal liabilities 單元一：學校的法律議題(一)及法律保障	Ms. Wong Shui Hung 黃瑞紅女士 Facilitator: Mr. Lee Fu Sing 李富成先生 Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士
18 Jan 2019	9 Jan 2019	20 Mar 2019	27 Mar 2019	25 May 2019	2	Module 2: Legal context of schools II and formulation of school policies 單元二：學校的法律議題(二)及制訂學校政策	Ms. Lam Moon Hing 林滿馨女士 Facilitator: Mr. Ho Yiu Tat 何耀達先生 Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士
25 Jan 2019	16 Jan 2019	10 Apr 2019	24 Apr 2019	1 June 2019	3	Module 3: Enhancement of complaint handling mechanism in schools and crisis management 單元三：優化學校處理投訴機制及危機處理	Mr. Chow Wai Hung 周偉雄先生 Facilitator: Mr. Choy Sai Hung 蔡世鴻先生 Dr. Tam Wai Ming 譚偉明博士

Teaching Timetable and Closing Date for Application 上課時間表及截止報名日期

A total of 3 courses of Part 1 "School Governance" and 5 courses of Part 2 "Legal Matters" will be offered from December 2018 to June 2019. Participants may choose to enrol in any one course of Part 1 and/or Part 2. 課程將於 2018 年 12 月至 2019 年 6 月期間開辦，第一部分「學校管治」合共 3 班，第二部分「法律事務」合共 5 班。學員可選擇報讀第一部分及／或第二部分任何一個班別：

Programme 課程	Course 班別	Date 日期	Day 星期	Time 時間	Venue 地點	Application Deadline 截止報名日期
Programme B Part 1: School Governance 第一部分：學校管治	B1	12 December 2018 to 23 January 2019 2018年12月12日至 2019年1月23日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	YCK2 余振強紀念 第二中學 HK香港	30 Nov 2018 2018年 11月30日
	B2	9 to 30 March 2019 2019年3月9日至30日	Sat 六	9:30 a.m.–12:30 p.m. 上午9:30–12:30	MYC 中華基督教會 銘賢書院 KLN九龍	30 Jan 2019 2019年 1月30日
	B3	18 May to 1 June 2019 2019年5月18日至6月1日	Sat 六	2:00–5:00 p.m. 下午2:00–5:00	HWPS 協和小學 (長沙灣) KLN九龍	25 Apr 2019 2019年 4月25日
Programme B Part 2: Legal Matters 第二部分：法律事務	B4	11 to 25 January 2019 2019年1月11日至25日	Fri 五	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	STPS 聖公會 聖多馬小學 KLN九龍	20 Nov 2018 2018年 11月20日
	B5	12 December 2018 to 16 January 2019 2018年12月12日至 2019年1月16日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	YCK2 余振強紀念 第二中學 HK香港	30 Nov 2018 2018年 11月30日
	B6	6 March to 10 April 2019 2019年3月6日至 4月10日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CCC 中華基督教會 公理堂 HK香港	30 Jan 2019 2019年 1月30日
	B7	13 March to 24 April 2019 2019年3月13日至 4月24日	Wed 三	6:30–9:30 p.m. 下午6:30–9:30	CCC 中華基督教會 公理堂 HK香港	15 Feb 2019 2019年 2月15日
	B8	18 May to 1 June 2019 2019年5月18日至6月1日	Sat 六	2:00–5:00 p.m. 下午2:00–5:00	HWPS 協和小學 (長沙灣) KLN九龍	25 Apr 2019 2019年 4月25日

CCC = China Congregational Church 中華基督教會公理堂 (Address 地址: 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong, Exit F1 of MTR Causeway Bay Station 香港銅鑼灣禮頓道 119 號, 港鐵銅鑼灣站 F1 出口)

HWPS = C.C.C. Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan) 中華基督教會協和小學 (長沙灣) (Address 地址: 18 Tonkin Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Exit A2 of MTR Cheung Sha Wan Station 九龍長沙灣東京街 18 號, 港鐵長沙灣站 A2 出口)

MYC = CCC Ming Yin College 中華基督教會銘賢書院 (Address 地址: 1 Wai Chi Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Exit A of MTR Shek Kip Mei Station 九龍石硤尾偉智街 1 號, 港鐵石硤尾站 A 出口)

STPS = S.K.H. St. Thomas' Primary School 聖公會聖多馬小學 (Address 地址: 145 Pratas Street, Sham Shui Po, Kowloon, Exit A2 of MTR Cheung Sha Wan Station 九龍深水埗東沙島街 145 號, 港鐵長沙灣站 A2 出口)

YCK2 = Yu Chun Keung Memorial College No.2 余振強紀念第二中學 (Address 地址: 1 Chi Fu Close, Pok Fu Lam, Hong Kong 香港薄扶林置富徑 1 號)

Attendance Certificates 出席證明

Participants who have attained at least 60% attendance rate in Part 1 or Part 2 course will be awarded a Certificate of Attendance by The Chinese University of Hong Kong. Upon request, a certifying letter of attendance will be issued to participants who have got an attendance less than 60% of the course.

學員在第一或第二部分出席率達百分之六十或以上，將獲香港中文大學頒發出席證明。出席率少於百分之六十的學員可申請出席證明信。

Participants who have satisfactorily completed the online manager learning programme will be awarded a Completion Certificate by The Chinese University of Hong Kong.

學員完成校董網上學習課程，且獲滿意成績，將獲香港中文大學頒發完成證明。

Application Procedures 申請手續

Applications can be made via the following means 可循以下途徑申請：

- Apply online at the Programme Website 於網上遞交申請。
<https://www.hkier.cuhk.edu.hk/schoolmanager/>
- Send the completed application form to Hong Kong Institute of Educational Research by fax (2603 6850). Application forms can also be downloaded at the above Programme Website.
填妥申請表格後傳真至香港教育研究所（傳真號碼：2603 6850）。申請表格亦可於以上課程網頁下載。

Programme details are also available at 課程資料亦見於：

- Education Bureau's website 教育局網頁 [School Administration and Management > School-based Management > Manager Training] [學校行政及管理 > 校本管理 > 校董培訓]：
<http://www.edb.gov.hk/tc/sch-admin/sbm/about-sbm/corner-manager-courses.html>
- Training Calendar of Education Bureau 教育局培訓行事曆：
<https://tcs.edb.gov.hk/tcs/publicCalendar/start.htm>

Admission notices, together with the information relating to the online manager learning programme, will be sent to the email addresses of successful applicants stated in the application forms within one to two weeks before the course commences. **Priority will be given to applicants who are serving school managers and applying for enrolment in the whole of the 9-hour Part 1 or Part 2 course.**

獲取錄者將於上課前一至兩星期內收到取錄通知書（連同校董網上學習課程的資訊），該通知書會發送至填報於申請表格內之電郵地址。**報讀整個 9 小時第一或第二部分課程的現任校董將獲優先取錄。**

Enquiries 查詢

Hong Kong Institute of Educational Research, The Chinese University of Hong Kong
香港中文大學香港教育研究所

Telephone 電話 3943 6999; 3943 4490
Fax 傳真 2603 6850
Programme Website 課程網址 <https://www.hkier.cuhk.edu.hk/schoolmanager/>